



לשיקב"הו להקים שכינתא מעפרא

### DAROUCHE 3 :

#### Etude sur la réduction du temps de l'exil et ses conséquences.

ויהי בשלח פרעה את העם ולא נחם אל-הים דרדך ארץ פלשתים כי קרוב הוא כי אמר אל-הים פן ינחם העם  
בראתם מלחמה וישבו מצרימה.

Et ce fut, lorsque Pharaon envoya le peuple, D-ieu ne les dirigea point par le pays des Philistins, lequel est rapproché car D-ieu se disait que le peuple pourrait se raviser à la vue de la guerre et retourner en Égypte.

ויסב אל-הים את העם דרדך המדבר ים סוף וקמשים עליו בני ישראל מארץ מצרים.

D-ieu dévia le peuple du côté du désert, vers la mer des Joncs et les enfants d'Israël montèrent du pays d'Égypte équipés.

Rachi traduit le mot **קמשים** par « en armes ». Étant donné qu'Ha-Chem leur a fait traverser un désert, Il les fait voyager en armes. S'ils étaient passés par une région habitée, Il ne les aurait pas ainsi équipés, mais Il leur aurait fourni ce qu'il faut à des voyageurs qui se déplacent d'un endroit à un autre et qui achètent ce dont ils ont besoin. Mais pour traverser un désert, on a besoin de s'équiper. Autre explication du mot 'Hamouchim : Ils sont sortis d'Égypte à raison d'un sur cinq ('Hamicha), les quatre cinquièmes étant morts pendant les trois jours de ténèbres.

#### I Les Questions :

On peut s'étonner que le texte emploie parfois le terme de « peuple » et d'autres fois celui « d'Israël » comme ici à propos des armes.

De plus ces armes qu'ils emportent n'ont aucune utilité, voilà que les combats et les batailles qu'ils devront mener se feront de manière miraculeuse, l'intervention de la Providence leur donnera la victoire et non les armes.

De suite il est dit :

Moché emporta avec lui les ossements de Joseph car il avait fait prêter serment aux enfants d'Israël, en disant : D-ieu Se rappellera et Se souviendra de vous et alors vous emporterez mes os de ce pays.

ויקח משה את עצמות יוסף עמו כי השבע השביע את בני ישראל לאמר פקד ופקד אל-הים אתכם והעליתם  
את עצמותי מזה אתכם.

לשיקב"הו להקים שכינתא מעפרא

A ce sujet le Médrach dit : לב יקה מצות le Sage au grand cœur s'empare des Mitsvot (proverbes 10,8.), il s'agit de Moché qui s'occupe des restes de Yossef alors que tout Israël s'affaire à accaparer des richesses. *M R Chémot 20,17.*

Cette déduction des Sages nous étonne, comment cela est-il sous-entendu dans ce verset ? Il était plus approprié de placer cet enseignement quand le texte dit que « l'Éternel inspira la faveur du peuple aux yeux des Egyptiens, ils empruntèrent, ils dépouillèrent l'Égypte. » וה' נתן . *Chémot12, 36.*

De plus pourquoi avoir qualifié Moché de sage au grand cœur (הכב לב) n'était-il pas plus pertinent de dire le juste צדיק s'empare des Mitsvot ? Il est à noter que cette action dont s'occupe Moché est qualifiée par le mot Mitsvot au pluriel alors qu'il s'agit de récupérer les restes de Yossef.

Quand Yossef fait jurer ses frères de rapatrier ses restes lors de la sortie pourquoi emploie-t-il une forme double ? פקוד יפקוד .

## II Développement :

Lors de l'alliance des morceaux, Ha-Chem annonce à Avraham que sa descendance sera opprimée et asservie pendant 400 ans, cependant Il lui promet aussi qu'à leur sortie ils emporteront de grandes richesses. *Béréchit 16,13-14.*

Il apparait que la promesse qui concerne l'octroi de ces richesses est assujettie à celle de la servitude et à son entière réalisation. Si Israël est libéré de l'esclavage et quitte l'Égypte avant la date prévue initialement, ils ne peuvent prétendre à cette part du « contrat ».

*La raison profonde de cette servitude et de sa longueur est enfouie dans l'idée originelle de la conception, de la gestation de ce que doit devenir le peuple d'Israël, cette nation au service du Tout Puissant. A l'instant de sa libération Israël se forme et devient un peuple soudé et une nation structurée avec ses institutions et sa hiérarchie. La sortie d'Égypte est « un accouchement » elle donne naissance à une nation «Adulte », la situation qui précède est considérée comme la gestation de cet embryon qui se forme.*

*L'Égypte fait office de matrice, et l'esclavage celui de purificateur, il élimine toutes les scories et affine le fœtus. Nos maitres soulignent que les éléments nuisibles dont il est nécessaire de débarrasser Israël sont de cinq sortes, tout comme les cinq sortes de sang qui sont impurs. (Niddah19a)*

*C'est pour cette raison que l'oppression de l'esclavage devait durer 430 ans. Ces éléments nuisibles sont l'expression des rigueurs et des accusations, ils sont aussi les traces des influences de la matérialité, de ses tentations, de son attrait et de ses séductions, de ses charmes et de son attraction qui agissent sur les hommes.*

*Tout cela est l'expression du Nom de la rigueur Elo-Him, dont la valeur numérique est 86, ce sont les influences de ces rigueurs que la servitude doit affaiblir, adoucir, maîtriser, les rigueurs étant de cinq ordres il fallait donc subir 430 ans de servitude (5x86=430).*

לשיקב"הו להקים שכינתא מעפרא

*Les forces de nuisances (Klipot) puisent leurs énergies vitales du développement des rigueurs non apaisées et de leurs débordements, c'est pour cela que les idoles sont appelées dieux étrangers littéralement dieux autres, אלהים אחרים, ils sont autres et pluriel à l'opposé du Seigneur Unique et Un.*

*Si cette perfection est atteinte, le peuple d'Israël, dès sa naissance, est une nation adulte qui prend de la hauteur et du recul par rapport aux richesses de ce monde, cette conscience « adulte » lui donne la maîtrise de la matérialité afin d'en faire un simple outil au service du projet divin. Voir Rambam H Téhouva ch 9. C'est pour cela que les 430 ans de l'esclavage sont la condition pour que la promesse de l'octroi des immenses richesses se réalise pleinement.*

A présent que la délivrance d'Égypte se produit avant son terme la question se pose, comment vont-ils mériter les richesses ? La réponse à cette question peut être la suivante : fondamentalement le peuple d'Israël se compose de 600 000 âmes, comme le suggère le nom d'Israël. En effet ce mot est l'acronyme (נוטריקון) de « il y a 600 000 lettres dans la Torah » les âmes d'Israël sont liées aux lettres dont elles sont issues et tirent leurs énergies vitales. י ש

. ישישם ר בוא איתיות ל תורה

*(Bien qu'en fait dans la Torah que nous possédons il n'y a que 304 805 lettres. De très nombreux sages se sont penchés sur ce problème chacun essayant de trouver la bonne réponse.*

*Cependant dans ses écrits le Rav Ha-Ari zl dit qu'après la brisure des 1eres tables la Torah écrite que nous possédons ne comporte que sept niveaux, ceux qui correspondent aux trois Séfiroths de l'intellect nous sont inaccessibles. De même pour la Torah orale dont nous ne possédons que le 10 eme degré uniquement.*

*Depuis la destruction elle s'est repliée sur elle-même et les lumières sont enfouies profondément en elle, il nous appartient par le labeur et l'innovation des 'Hidouchim inédits de faire apparaître ces niveaux.*

*C'est à cela que fait référence cette prophétie d'Isaïe. Oui! Comme ces cieus nouveaux et comme cette terre nouvelle que Je ferai naître dureront devant Moi. כי כאשר השמים החדשים והארץ החדשה אשר אני עשה. Isaïe 66,22. Ces nouveaux cieus et cette terre nouvelle sont façonnés par les commentaires nouveaux et inédits que les Sages innovent chaque jour dans leur étude de la Torah. Voir Zohar intro page 5a- 6a.)*

Cependant uniquement 1/5 des enfants d'Israël sortiront d'Égypte alors que le nombre des esclaves qui ont servi Pharaon était 5 fois le nombre prévu initialement, c'est donc cela qui a réduit le temps de l'esclavage. Le contrat était que 600 000 esclaves servent Pharaon pendant 430 ans mais ils étaient cinq fois plus nombreux de sorte que le temps imparti à l'exil se réduise de cinq fois.

Toutefois la sortie précipitée d'Égypte et la réduction du temps de l'esclave comporte une autre facette qui est négative. Ce manque devra être comblé et pour cela Israël subira quatre exils, il sera dominé par les quatre empires pour pallier aux années qui ont fait défaut en Égypte.

לשיקב"הו להקים שכינתא מעפרא

S'il en est ainsi, il y a deux choses contradictoires qui à priori ne peuvent s'accorder, c'est d'une part les nombreuses richesses qui sont emportées à la sortie et d'autre part le fait de devoir subir les quatre exils.

Comme nous l'avons dit plus haut la condition pour l'octroi de ces richesses est qu'Israël subisse le décret de l'esclavage entièrement et que le compte des 430 ans s'accomplisse totalement.

Le fait qu'ils doivent subir d'autres exils va à l'encontre de l'octroi des richesses. Comment allons-nous accorder les deux opposés ?

Il y a lieu de considérer que Pharaon a bénéficié totalement du travail des enfants d'Israël et qu'il a complètement obtenu le fruit de leur labeur, comme si le temps imparti à l'esclavage s'était entièrement déroulé comme prévu. Il doit donc payer son dû à Israël.

D'un autre coté on ne peut occulter le fait que le temps de l'exil a été réduit et qu'Israël n'a pas été totalement purifié de ses scories. De sorte qu'ils devront subir la domination des quatre empires afin que la purification se réalise.

N'oublions pas que l'asservissement d'Egypte contient les quatre exils tout comme la pointe du Yod du Nom contient les quatre lettres et leur donne naissance. Tout ceci s'inscrivant dans la réparation globale des mondes jusqu'à ce que la délivrance finale puisse survenir.

C'est pourquoi Pharaon refuse de renvoyer Israël puisqu'ils devront subir d'autres exils. C'est cela même que le Seigneur dévoile à Moché lors de la vision du buisson et que lui-même refuse d'aller libérer Israël.

En effet Moché objecte à Ha-Chem : si le temps du salut est arrivé alors pourquoi le buisson continue à bruler ? Moché dit à Ha-Chem : je devrais voir l'intensité du feu diminuer jusqu'à s'éteindre Lui dit-il. Le Seigneur lui répond : Je Suis Celui qui Sera, Je Serai avec eux dans d'autres exils comme Je le Suis dans celui-ci.

C'est-à-dire qu'en réalité le surnombre des enfants d'Israël dans l'asservissement ne change rien au fait qu'ils doivent 430 ans à Pharaon. Le décret étant une sentence qui s'applique à l'ensemble de la descendance d'Avraham quel que soit son nombre.

C'est à ce propos que le texte qualifie Israël de « peuple » pour bien souligner que tous sont la descendance d'Avraham et que leur nombre ne change rien au temps imparti à l'exil. Le nom d'«Israël» fait référence aux 600 000 âmes qui composent le peuple. C'est là le regret exprimé par Pharaon qui se lamente d'avoir renvoyé Israël comme nos maitres le déduisent du nom Et ce fut ויהי.

C'est à cause de cette réalité que le Seigneur ne fait pas emprunter un chemin direct « au peuple », celui du pays des Philistins. La crainte des prochains exils ne les quitte pas, ils voudront retourner en Egypte pour terminer les années manquantes de l'esclavage afin de ne

לשיקב"הו להקים שכונתא מעפרא

plus avoir à subir d'autres exils. En effet cette option était bien plus avantageuse, car comme nous le savons à présent le temps des exils sera bien plus long qu'en Egypte. C'est pour éviter cela qu'Ha-Chem détourne le chemin « du peuple » par le désert.

Toutefois le texte poursuit et souligne que cette version des faits n'est pas totalement juste, en effet les enfants d'Israël sortent en armes. Et quelles sont ces armes ? Ils sont un peuple nombreux et puissant, comme cela est souligné dans le texte de la Haggadah.

De sorte que c'est une arme infaillible contre toutes les nations qui prétendraient les opprimer. Leur surnombre celui de 5x 600 000 leur garanti que jamais plus ils ne seront dominés par quelque nation que ce soit. C'est à cet effet que Rachi rajoute sa deuxième interprétation du mot « Hamouchim », 1/5 sont sortis d'Egypte.

Cette version est totalement juste : la délivrance d'Egypte est définitive sans aucune restriction, l'intervention du Seigneur ne saurait être limitée ou restreinte Hvc, cela n'est pas concevable. Quand la Torah est donnée à Israël, ils atteignent des sommets dans leur ascension spirituelle, ils sont libérés de l'influence de la faute originelle et les traces du venin inoculées par le serpent à l'homme, lors de la faute, ont totalement disparu. Les lettres gravées sur les Tables traduisent cette libération, celle de l'ange de la tentation, celle de l'ange de la mort comme celles des empires.

חרות על הלחות א"ת חרות אלא חירות ממלאך המוות ומשעבוד גליות

La question se pose alors « comment est-il possible que les quatre exils se produiront malgré tout ? » Il faut savoir que tout cela n'est que la conséquence de la faute du veau d'or, de la brisure des Tables, qui font perdre tous ces bénéfices à Israël qui retombe dans la situation qui prévalait auparavant.

*La faute du veau d'or elle-même nécessite une réflexion profonde, comment une telle chose a-t-elle pu se produire ? Quelle est la part d'Israël dans cette trahison ? Les conséquences terribles de cet acte ne sont-elles pas disproportionnées ?*

*Le veau d'or est essentiellement la brisure de la construction lente et minutieuse qui débute avec Avraham et atteint son épanouissement quand le peuple proclame d'une seule voix, d'un seul cœur comme un seul homme son engagement à servir Ha-Chem et à pratiquer Sa Torah. En laissant faire le « Erev Rav » chaque individu a donné la priorité à son propre intérêt et s'est détourné de l'intérêt général. C'est à nouveau « la brisure » qui se reproduit, c'est là toute la gravité de l'évènement.*

Les armes que les enfants d'Israël emportent ne doivent pas servir au combat, elles sont les objets d'apparat qui ornent les uniformes des vaillants et des valeureux. Comme dit le psalmiste : Ceins ton glaive sur ton flanc, ô héros, c'est ta parure et ton honneur. Ps 45,4. Ces objets de gloire dont Israël orne son flanc sont les richesses dont ils héritent de l'Egypte.

Moché aussi s'est occupé à en prendre sa part car c'est là la Volonté d'Ha-Chem que tous emportent avec eux les richesses. Ces richesses témoignent que c'est par le droit qu'un terme

לשיקב"הו להקים שכינתא מעפרא

est mis à l'exil. C'est là le sens du verset que cite le Médrach : le sage au grand cœur accapare les Mitsvot, il s'agit d'une part des richesses que Moché saisit et d'autre part du fait qu'il s'occupe des restes de Yossef. C'est à ce sujet qu'il est qualifié de sage et non de Tsadik.

En effet Yossef emploi le doublement du Souvenir quand il fait jurer ses frères de rapporter ses ossements avec eux à la sortie. Ce doublement sous-entend qu'il y a deux limites à l'exil, deux dates, deux durées différentes. Celle de 430 ans et celle de la 4<sup>ème</sup> génération, ces deux options sont ouvertes, tout dépend du mérite et de l'opportunité qui se présente à eux. Seront-

ils assez intelligents pour discerner l'ouverture qui leur est proposée pour s'en saisir et activer le salut ? Oui ! Ils élèveront leurs cris et leurs plaintes parviendront au Seigneur.

Moché en accomplissant la Volonté du Seigneur en prenant sa part du butin et en s'occupant des ossements de Yossef dévoile que l'exil est réellement arrivé à son terme, c'est pourquoi il est qualifié de sage.

C'est là le sens du verset : Je Suis l'Eternel ton D-ieu qui t'a fait sortir du pays d'Égypte de la maison d'esclavage. Pourquoi avoir précisé du pays d'Égypte, de la maison d'esclavage ? Cette dernière mention fait justement référence à l'avancement du salut, Je t'ai fait sortir d'Égypte selon ton propre choix car c'est par les plaintes que tu as élevées vers Moi que J'ai pu te sauver.

## באלאו"א

*Traduit et adapté par le tout petit : Michel Baruch.  
Poussière sur l'immense terre du Seigneur Tout Puissant !*

תברך מפי עליון המצפה לישועה אנא עפרא דמן ארעא ע"ה מישל דוד ברוך ס"ט

י"ר שלא ימוש מפי ומפי כל זרעי וזרע זרעי עד בגצ"בבי.

Fasse le Seigneur tout puissant nous éclairer dans sa Torah, que nous disions des 'Hidouchim innovés justes et conformes à Sa volonté, que dans Sa grande bienveillance Il nous évite les erreurs et nous préserve des inexactitudes. Que ces Divré torah soient agréables au plus grand nombre et que ceux qui les liront s'en délecteront.

### INFINIES BENEDICTIONS !

**Participez à la diffusion des écrits du Maître son mérite vous accompagnera !**

N'hésitez-pas à donner votre avis sur ce feuillet, nous sommes à votre écoute, est-il suffisamment clair ? Les Dérouchim sont-ils compréhensibles ? Remarques, critiques et propositions seront les bienvenues. Si vous désirez réagir :

*Michel.baruch3@gmail.com*

דברי תורה אלו להצופ"ט בשפע רב למדב"רדק ז"ט בק' ליחב"א בב"א וליד"בא ז"ט לדיב"א חא רפואה שלמה ליהנותן אברהם בן מרים בתוך שאר ח"י אמן ואמן בילא"וא.

ברכה והצלחה בכל מילי לדר"ג' לכ משפ' יאב"א וכל אשר לו ימ"בא וכל אשר לו עליה בכל מעלות הת' יד"בא יפתח ה' לנו כל השערים להבין להשכיל ללמוד וללמד ולק' יאיר לנו בתה"ק או"א. עשה עמי אות לטובה !

ה' הטוב יציל את ידיד נפשי מכל הרדיפות. יב"א. דיב"חא. תעא"א

יקום א-ל-הים יפוצו אויביו וינוסו משנאיו מפניו !

## לשיקב"הו להקים שכונתא מעפרא

י"א י"א מו"ם . זכות הרב ז"ל יגל עליהם /

<p>דברי תורה לע"נ. מרדכי בר איזה. בנימין יעקב בר זוהרית רות. גבריאל אליהו בר פנינה ז"ל. חיים בר סימי ז"ל. <i>Amram bar Yakut Kouta.</i> <i>Yvette Hella bat Julia.</i></p> <p>תנצב"ה</p> <p>יפקוד ה' ברחמיו בזרע של קיימה כל חשוכי בנים ובפרט יהונתן מרדכי בר ז'מילה ורעייתו רחל מרים בת אסתר יצ"ו בנימין שמחה בונם בר רחל . אברהם בן שרה ורעייתו שרה רייזל בת עליזה בן זכר. יחב"א ורעייתו אב"ש ימב"א והל"ב בן זכר. שמירה וכל טוב לשרה מימה בת רחל ולכל משפחתה. זיוג טוב לבב"א , דוד יוסף בר חוה אבלין. יצחק בר רז"לה. מפב"מ זש"ק. לאה בת דינה רות, ידב"א. משה בר דבורה ז"ט חופתו בקרוב. ברכת כל טוב ליהושע דניאל בן זרחי קולט. עו"כ הצו"ר ללוי יצחק בר נעומי. הצו"ב עו"כ נו"ש לחיים בנימין בר רבקה וכל משפחתו. זה"ב אס"ו.</p>	<p><i>Cette étude est dédiée pour la guérison parfaite des personnes suivantes :</i> <i>Nissan Tsvi bar Déborah. Yossef Yéhochou'a bar Esther. Sarah Ra'hel bat</i> <i>Yéhoudit Esther. Yéhoudit Eugénie Michelle bat Ra'hel Haya Mouchka</i> <i>Esther Bat Tzipora. Jocelyne Na'omi bat Yvette Esther. Elhaou Bar Fréha,</i> <i>David ben Saada. Tal Zoharit Vivianne bat Na'omi. Chimon bar Joséphine,</i> <i>Jérémie Haïm bar Esther. Saada bat Messodi. Nathalie Chochana bat Nicole</i> <i>Colette Lala. Acher Messod ben Mess'ouda. Régis Chlomo bar Yola Eliane.</i> <i>Routh Bat Sarah. Valérie Hava bat Léa.</i> <i>L'enfant Raphaël Gaon Mahlouf bar Mezala Fanny.</i></p> <p>התינוק משה אליהו בר לבנה יצ"ו. שלום בר סימי. הג' ברכה בת חיה פייגעל. <b>חיים בר שלומית.</b> <b>זכות הרב המחבר ז"ל יגן עליהם</b></p>
--	---

יול ע"י האיגוד העולמי להפצת תורת זרע שמשון שטניי ארגון מפתח של בנים. לקבלת הגליון נא לשלוח למייל: zera277@gmail.com  
ארה"ב רחב מנטס בנימין פאשקטס: 347-496-5657 mbpaskesz@gmail.com B. Paskes 36 Rodney St. Bklyn, NY 11249 ארה"ק הרב ישראל זילברבר 05271-66450

ניתן לשלוח תרומות והנצחות לזכות ולע"ג ולקחת חלק בהוצאות והפצת הגליונות והספרים.  
ניתן להפקיד בבנק מרכנתיל (12) סניף 635 מספר חשבון 21713028 ע"ש זרע שמשון, כסו כן ניתן לתרום בכרטיס אשראי  
זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הולמדים ועל הפסיועים בני חי ומזוני וכל טוב סלה כהכנתו בהקדמת ספריו.  
ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון" בארה"ק: 05271-66-450 בארה"ב: 347-496-5657

Zera Chinchon tous les cours sont disponibles sur le site du Beth Hamidrach de Sarcelles.

